



Генеральная Ассамблея

Семьдесят третья сессия

Первый комитет

18-е пленарное заседание

Четверг, 25 октября 2018 года, 10 ч 00 мин

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Жинга (Румыния)

Заседание открывается в 10 ч 20 мин.

Председатель (*говорит по-английски*): Представитель Соединенных Штатов Америки попросил слово, чтобы выступить по порядку ведения заседания.

Г-н Вуд (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я взял слово, чтобы выступить по порядку ведения заседания в соответствии с правилом 113 правил процедуры, а также в связи с документом A/C.1/73/CRP.1, в соответствии с которым Комитет принял решение в отношении программы и графика работы, постановив, что крайний срок для представления проектов резолюций истекает 18 октября. Вчера вечером, 24 октября, почти через неделю после установленного срока, делегация Российской Федерация распространила проект резолюции. Мы просим Вас, г-н Председатель, постановить, что этот проект резолюции не может быть вынесен на рассмотрение.

Кроме того, я хотел бы отметить, что российская пресса была проинформирована о проекте резолюции раньше членов Комитета. Мы также считаем, что это создает весьма нежелательный прецедент в работе Комитета, включая в нее вопрос двусторонних отношений.

Г-н Белоусов (Российская Федерация): Хотел бы пояснить решение Российской Федерации о внесении проекта новой резолюции Первого комитета после завершения срока официального пред-

ставления проектов резолюций на рассмотрение Комитета. К сожалению, развитие событий вокруг этого договора заставляет нас оперативно и неотложно реагировать на ситуацию, которую мы рассматриваем как критическую. Двадцатого октября президент Соединенных Штатов Дональд Трамп заявил о возможном выходе его страны из Договора о ликвидации ракет средней дальности и меньшей дальности (РСМД). Позже он объявил, что Соединенные Штаты намерены наращивать свой ядерный арсенал. Мы рассматриваем эти два заявления как звенья одной цепи.

Создается ситуация, когда международное сообщество в скором времени столкнется с новой реальностью, которая будет связана с новой гонкой ядерных вооружений и менее безопасным и стабильным миром. В ходе общеполитических дебатов и тематических дебатов по ядерному кластеру в этом зале прозвучало много заявлений в поддержку Договора о РСМД и продолжения российско-американского диалога в рамках этого Договора с целью его сохранения и снятия взаимных озабоченностей. Кроме того, неоднократно подчеркивалась важность этого многостороннего инструмента как краеугольного камня европейской и международной безопасности. Мы, как и многие другие государства, рассматриваем этот документ именно так. Я не согласен с моим американским коллегой в том, что в данном случае мы привносим на рассмотрение Первого комитета некие проблемы двусторонних отношений. Выход Соединенных Штатов из

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

18-34129 (R)

Документ
расширенного доступаПросьба отправить
на вторичную переработку

Договора затронет безопасность как минимум 40 европейских государств. Как и многие другие, мы рассматриваем этот Договор как важный элемент нашей национальной и региональной — то есть европейской — безопасности и, в более широком контексте, международной безопасности.

Я еще раз повторюсь: наше решение было вызвано форс-мажорными обстоятельствами, связанными с решением Соединенных Штатов выйти из Договора и наращивать свой ядерный потенциал. Мы считаем, что международное сообщество просто обязано реагировать на эту негативную и критическую ситуацию, последствия которой будут самыми непредсказуемыми и апокалиптическими для международного сообщества.

Что касается самого проекта резолюции, то он во многом базируется на целом ряде резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей. Целью этого проекта является укрепление жизнеспособности Договора о РСМД, а также продолжение консультаций между Российской Федерацией и Соединенными Штатами, с тем чтобы снять имеющиеся в контексте Договора взаимные озабоченности, что позволит нам сохранить этот Договор и повысить ответственность сторон за его выполнение. Кроме того, сохранение этого Договора, очевидно, является необходимым условием для дальнейшего продвижения по пути сокращения ядерных вооружений, за что выступают Российская Федерация и подавляющее большинство государств — членов Организации Объединенных Наций. Мы призываем все делегации Первого комитета поддержать инициативу Российской Федерации о внесении этого проекта резолюции, который является в том числе реакцией на заявления многих государств, и принять решение о рассмотрении его Первым комитетом.

Со своей стороны, мы готовы работать со всеми делегациями над рассмотрением этого документа и проводить необходимые консультации для разъяснения нашей позиции, а также значения, направленности и целей этого проекта резолюции.

Председатель (*говорит по-английски*): Я также впервые увидел это предложение лишь сегодня утром, всего полчаса назад. Постоянное представительство Румынии получило его сегодня, 25 октября, после полуночи — в 00 ч 16 мин.

Правильно ли я понимаю, что делегация Соединенных Штатов просит не принимать решения по предложенному Российской Федерацией тексту в соответствии с правилом 116 правил процедуры?

Я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов.

Г-н Вуд (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): В соответствии с правилом 113 Председатель должен немедленно принимать решения по вопросам, касающимся порядка ведения заседания. Мы просим Вас незамедлительно принять решение по моему первоначальному заявлению, касающемуся порядка ведения заседания.

Председатель (*говорит по-английски*): Позвольте мне зачитать правило 116 правил процедуры:

«Во время обсуждения любого вопроса каждый представитель может внести предложение о перерыве в прениях по обсуждаемому пункту. Кроме лица, внесшего такое предложение, два представителя могут высказаться за предложение и два — против него, после чего предложение немедленно ставится на голосование».

Я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов.

Г-н Вуд (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Это не наше предложение. Г-н Председатель, я вновь прошу Вас в соответствии с правилом 113 правил процедуры вынести решение по моему заявлению, касающемуся порядка ведения заседания, и прошу Вас принять это решение незамедлительно.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я зачитаю правило 113 правил процедуры:

«Во время обсуждения любого вопроса каждый представитель может взять слово по порядку ведения заседания и поднятый им вопрос немедленно решается Председателем в соответствии с правилами процедуры. Представитель может опротестовать постановление Председателя. Протест должен быть немедленно поставлен на голосование, и постановление Председателя остается в силе, если оно не будет отклонено большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов комитета. Представитель, выступающий по порядку веде-

ния заседания, не может говорить по существу обсуждаемого вопроса».

Если я правильно понимаю, то делегация Соединенных Штатов просит Председателя принять решение о том, что Комитет ни при каких обстоятельствах не может рассмотреть данный проект резолюции. Сегодняшняя ситуация в корне отличается от вчерашней. Вчера Группа африканских государств обратилась с просьбой о включении проекта резолюции в повестку дня. Однако тот проект резолюции уже выносился на рассмотрение в прошлом году и был включен в повестку дня Комитета. Группа просто представила свое предложение слишком поздно, поскольку ее членам необходимо было провести консультации со своими столицами, а в Африке насчитывается 54 государства. Поэтому мы не можем использовать вчерашнюю ситуацию в качестве прецедента.

Посоветовавшись с членами Бюро, которые были единодушны на этот счет, и получив технические разъяснения от сотрудников Секретариата относительно правил процедуры, а также исходя из того, о чем я говорил с самого начала этой сессии: что я сделаю все возможное для достижения консенсуса, когда это возможно, и для проведения консультаций с делегациями и государствами-членами, — с учетом всего этого я предлагаю взять небольшую паузу для обсуждения и вернуться к этому вопросу позднее сегодня или завтра, когда члены Комитета будут к этому готовы.

Мне неизвестно, сколько членов Комитета осведомлено об этом предложении. Я сам только что прочитал этот документ. Если поступит соответствующая четкая просьба, то я незамедлительно перейду к голосованию, однако такая просьба должна исходить от делегаций. Председатель подчиняется воле государств-членов. Моя задача заключается в том, чтобы выступать в качестве добросовестного посредника. Есть ли другие просьбы?

Я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов.

Г-н Вуд (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Мы обращаемся с просьбой о незамедлительном проведении голосования.

Председатель (*говорит по-английски*): Не мог бы представитель Соединенных Штатов уточнить,

по какому именно вопросу он просит провести голосование?

Г-н Вуд (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Мы просим принять решение по документу A/C.1/73/CRP.1, который касается крайнего срока представления резолюций.

Председатель (*говорит по-английски*): Прошу простить меня, поскольку порой мне требуется время для понимания. Правильно ли я понимаю, что представитель Соединенных Штатов просит провести голосование по упомянутому в документе A/C.1/73/CRP.1 вопросу о крайнем сроке для представления проектов резолюций и решений по всем пунктам повестки дня, которым является четверг, 18 октября, в 12 часов дня. Просит ли он провести голосование по вопросу о соблюдении крайнего срока, установленного в документе A/C.1/73/CRP.1?

Г-н Вуд (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, в соответствии с правилом 113 мы выражаем протест и требуем, чтобы Вы приняли решение по данному вопросу. Мне не ясно, приняли ли Вы решение относительно дальнейших действий или отдали его на откуп членам Комитета.

Председатель (*говорит по-английски*): Я заявил, что в том случае, если не поступит просьбы о незамедлительном проведении голосования ни от одной из делегаций, я предпочел бы — действуя в своем качестве добросовестного посредника и стремясь к достижению консенсуса — предоставить представителям больше времени для проведения консультаций сегодня. Если одна из делегаций обратится с просьбой о проведении голосования, то мы проведем голосование прямо сейчас. Две недели назад произошла похожая ситуация, поэтому, стремясь к достижению консенсуса, я придерживаюсь того же подхода, что и тогда.

Я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов.

Г-н Вуд (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, если Вы постановили отложить принятие решения, то мы требуем пересмотра данного постановления и, следовательно, требуем провести голосование незамедлительно.

Председатель (*говорит по-английски*): Я должен проконсультироваться с Управлением по правовым вопросам. Я хотел бы, чтобы все мои действия полностью соответствовали правилам процедуры.

Представитель Соединенных Штатов подтвердил, что он оспаривает постановление Председателя. В этом случае применяется правило 113 правил процедуры Генеральной Ассамблеи. Я зачитаю соответствующую часть правила 113.

«Представитель может опротестовать постановление Председателя. Протест должен быть немедленно поставлен на голосование, и постановление Председателя остается в силе, если оно не будет отклонено большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов комитета».

Поэтому сейчас я ставлю этот протест на голосование. Секретарь проинформировал меня о том, что ни один представитель не может прерывать голосования, кроме как выступая по порядку ведения заседания в связи с правилами процедуры.

Я предоставляю слово представителю Российской Федерации для выступления по порядку ведения заседания.

Г-н Белоусов (Российская Федерация): Я прошу пояснить, какие последствия для нашей инициативы будет иметь одобрение предложения Соединенных Штатов. Еще раз повторюсь: в данном случае мы не можем следовать обычной процедуре, поскольку речь идет о международном мире и безопасности, а эти вопросы как раз относятся к сфере компетенции Организации Объединенных Наций. Для этого и создавалась Организация Объединенных Наций, и для этого и существует Первый комитет, а не для того, чтобы подтверждать или не подтверждать правила процедуры. Мы категорически против такого подхода в вопросах международной безопасности и мира. Этим голосованием на карту ставится будущее всей нашей планеты, поскольку Соединенные Штаты намерены выйти из Договора и наращивать свой ядерный потенциал. И это происходит уже не в первый раз. Не надо играть в эти процедурные игры.

Извините за то, что я очень эмоционален, но этого требует ситуация, потому что мы сейчас находимся около маленького костерка, который готов в любую минуту разгореться пожаром в Европе и

по всему миру. И придерживаться правил процедуры в данном случае — все равно что в ситуации, когда у вас случился сердечный приступ, врач вам сказал: «Сейчас я книжку прочитаю с описанием процедур о том, как это делать и как вас спасти, подождите немного». Или вообще: «Давайте я сначала медицинский колледж закончу, а потом буду вас спасать». Членов Комитета это устроит? Думаю, что это никого не устроит. Российская Федерация категорически против такого подхода. Мы просим все ответственные государства поддержать наше предложение, а не играть в процедурные игры.

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы попросить все делегации сохранять спокойствие. Мы должны держать эмоции под контролем. Мы все дипломаты, и наша профессия подразумевает умение строить диалог цивилизованным образом.

Представитель Секретариата, вновь сверившись с правилами процедуры, сообщил мне, что голосование может быть прервано только для выступления по порядку ведения заседания в связи с проведением данного голосования. Позвольте пояснить. Председатель принял решение выделить больше времени для проведения консультаций по этому вопросу. Соединенные Штаты опротестовали это решение. Делегации, которые проголосуют «за», таким образом, проголосуют в поддержку незамедлительного рассмотрения этого вопроса.

Я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов.

Г-н Вуд (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Здесь было поднято сразу несколько вопросов. Безусловно, не до конца понятно, по какому именно из них будет проводиться наше голосование. Наше предложение основано на документе A/C.1/73/CRP.1, в котором четко прописан определенный срок, к которому должны были быть представлены проекты резолюций, и этот срок давно прошел.

Еще я хотел бы — сохраняя полное спокойствие — добавить, что наш российский коллега высказался об этой проблеме как о вопросе международной безопасности, требующем безотлагательного рассмотрения. В системе Организации Объединенных Наций уже имеется форум для обсуждения таких вопросов, и это Совет Безопасности. Повторюсь: в данный момент мы просим членов Комитета про-

голосовать по вопросу, связанному с документом A/C.1/73/CRP.1, о том, был ли российский проект резолюции представлен своевременно в соответствии с правилами процедуры.

Председатель (*говорит по-английски*): Я внес предложение, и Соединенные Штаты предложили провести голосование, с тем чтобы его опротестовать. Если мое предложение будет отклонено государствами-членами, то в соответствии с правилами процедуры мы сможем провести голосование по предложению Соединенных Штатов.

Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-жа Эллиотт (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Что касается действующих в отношении этого заседания процедур и правил, то делегация Соединенных Штатов отметила, что в документе A/C.1/73/CRP.1 крайним сроком для представления проектов резолюций и решений установлен полдень четверга, 18 октября, и делегация Соединенных Штатов подчеркнула, что поднимает этот вопрос в соответствии с правилом 113, то есть по порядку ведения заседания. После того, как Соединенные Штаты внесли свое предложение в соответствии с правилом 113, Председатель должен был немедленно принять решение по этому вопросу по порядку ведения заседания в соответствии с правилами процедуры. Председатель обратился к членам Комитета с предложением предоставить ему больше времени для проведения консультаций по этому вопросу с как можно большим числом делегаций. Он также отметил, что хотел бы получить от делегаций разъяснения в отношении того, следует ли ему поступать таким образом или нет.

В ответ делегация Соединенных Штатов вновь заявила, что Председатель должен принять решение по этому вопросу, а Председатель вновь заявил, что хотел бы получить больше времени для изучения этого вопроса. После этого делегация Соединенных Штатов обратилась с просьбой о незамедлительном проведении голосования по этому вопросу. Председатель попросил разъяснений в отношении того, намерена ли делегация Соединенных Штатов опротестовать постановление Председателя о предоставлении ему дополнительного времени, и именно на этом этапе мы сейчас находимся. В соответствии с правилом 113 правил процедуры, которое Председатель уже озвучил и которое я зачитаю еще раз,

«Представитель может опротестовать постановление Председателя. Протест должен быть немедленно поставлен на голосование, и постановление Председателя остается в силе, если оно не будет отклонено большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов комитета».

Таким образом, вынося предложение о проведении голосования относительно опротестования его решения, Председатель стремился разъяснить членам Комитета, что его решение заключалось в том, что необходимо предоставить больше времени для проведения консультаций по этому вопросу. Что касается порядка голосования делегаций, то голос «за» будет означать, что делегация поддерживает безотлагательное рассмотрение этого вопроса, то есть вопроса о предельном сроке, установленном в документе A/C.1/73/CRP.1. Голос «против» позволит Председателю получить больше времени для проведения консультаций по этому вопросу с заинтересованными делегациями. Разумеется, представители могут также воздержаться при голосовании. Такова ситуация в том, что касается голосования.

Кроме того, я хотела бы напомнить членам Комитета о том, что, поскольку решение Председателя было опротестовано, этот протест должен быть немедленно поставлен на голосование. Таким образом, делегаты могут просить слова для выступления по порядку ведения заседания только в связи с порядком проведения этого голосования. В соответствии с правилами процедуры представители не должны брать слово для выступления по существу обсуждаемого вопроса.

Председатель (*говорит по-английски*): Надеюсь, что теперь есть полная ясность в отношении процедуры, которой мы будем следовать. Сейчас я ставлю на голосование возражение против решения Председателя.

Я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов для заявления по порядку ведения заседания.

Г-н Вуд (Соединенные Штаты) (*говорит по-английски*): Мне кажется, что возникло некоторое непонимание в отношении того, что Вы и Секретарь только что в общих чертах изложили нам относительно процедуры голосования. Не могли бы

вы разъяснить ее еще раз? Полагаю, что это было бы полезно всем делегациям.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Беларуси для заявления по порядку ведения заседания.

Г-н Овсянко (Беларусь): Позвольте мне кратко ответить на комментарии, которые прозвучали от уважаемых делегаций Соединенных Штатов Америки и Российской Федерации. Мы хотели бы отметить, что Республика Беларусь заинтересована в сохранении целостности Договора о ракетах средней и меньшей дальности и считаем этот документ крайне важным.

Председатель (*говорит по-английски*): То, что вы говорите, не касается проведения голосования. Процедура совершенно ясна. Когда голосование по тому или иному процедурному вопросу уже началось, представители могут просить слова по порядку ведения заседания только в связи с проведением голосования.

Я предоставляю слово представителю Германии по порядку ведения заседания.

Г-н Бон (Германия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы лишь просить, г-н Председатель, предоставить разъяснения. Вы приняли решение о том, что хотели бы предоставить Комитету больше времени для рассмотрения вопроса по порядку ведения заседания, поднятого представителем Соединенных Штатов. Мой вопрос заключается в том, сколько времени вы намерены предоставить для этого. Совсем немного? Сколько именно?

Председатель (*говорит по-английски*): Мое предложение заключалось в том, чтобы предоставить больше времени на проведение консультаций по данному вопросу, а не по какому-либо конкретному предложению.

Я предоставляю слово представителю Беларуси по порядку ведения заседания.

Г-н Овсянко (Беларусь): Я считаю, что, если представителям предоставляется слово, им надо дать возможность выступить до конца. А не выслушав наше мнение до конца, Вы не можете понять то, что мы намеревались сказать. Поэтому, в продолжение сказанного, мы выступаем в поддержку предложения Российской Федерации принять на рассмотрение Первого комитета представленный

ею проект резолюции, тем более с учетом наличия прецедента.

Председатель (*говорит по-английски*): Это не связано с тем, что мы сейчас обсуждаем. Если мы дойдем до обсуждения российского предложения, тогда Вы сможете взять слово для того, чтобы выступить в его поддержку, но сейчас мы не обсуждаем предложение России.

Я предоставляю слово представителю Российской Федерации для заявления по порядку ведения заседания.

Г-н Белоусов (Российская Федерация): Г-н Председатель, я просто хотел бы попросить еще раз объяснить последствия голосования «за» или «против» до того, как будет приниматься решение, и, если это возможно, может быть, вывести на экран то, за что мы голосуем.

Председатель (*говорит по-английски*): Это как раз именно то, что уже разъяснил Секретарь.

Я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов по порядку ведения заседания.

Г-н Вуд (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хотел бы лишь получить ответ на мой вопрос относительно того, что мы сейчас будем делать.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-жа Эллиотт (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Повторю более кратко то, что я уже сказала: постановление Председателя заключается в том, чтобы предоставить больше времени для проведения консультаций по этому вопросу. Это делается в ответ на вопрос по порядку ведения заседания, поднятый делегацией Соединенных Штатов на основании правила 113 правил процедуры, которое я сейчас зачитаю:

«Во время обсуждения любого вопроса каждый представитель может взять слово по порядку ведения заседания и поднятый им вопрос немедленно решается Председателем в соответствии с правилами процедуры».

Поднятый представителем Соединенных Штатов вопрос касается крайнего срока представления проектов резолюций и решений, перечисленных в документе A/C.1/73/CRP.1, в котором указывается,

что крайним сроком их представления является полдень в четверг, 18 октября. Таким образом, мы вновь возвращаемся к тому, что решение Председателя предоставить на обсуждение этого вопроса больше времени было опротестовано. Согласно правилам процедуры, Председатель должен немедленно поставить это возражение на голосование. Я зачитаю выдержку из соответствующего правила:

«Представитель может опротестовать постановление Председателя. Протест должен быть немедленно поставлен на голосование, и постановление Председателя остается в силе, если оно не будет отклонено большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов комитета».

По сути, это означает, что те, кто проголосует «за» в ходе голосования, которое будет проведено сейчас, проголосуют за немедленное рассмотрение вопроса о том, будет ли Комитет рассматривать проект резолюции, представленный по истечении крайнего срока, в то время как те, кто проголосует «против», проголосуют против этого. Иными словами, они поддержат идею предоставить больше времени для рассмотрения этого вопроса. Делегации, разумеется, могут также воздержаться.

Председатель (*говорит по-английски*): Представитель Нидерландов попросил слова по порядку ведения заседания.

Г-н Габриелсе (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Я благодарю Секретаря за предоставленные разъяснения. Таким образом, отсрочка предоставляет Председателю немного больше времени для принятия решения. О чем же просил представитель Соединенных Штатов Америки?

Председатель (*говорит по-английски*): Это разъяснялось уже дважды. Мы можем попросить Секретаря, если вы считаете это необходимым, зачитать объяснение в третий раз, но я полагаю, что двух раз достаточно. Но для того, чтобы всем было все предельно ясно, я попрошу Секретаря зачитать его еще раз.

Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-жа Эллиотт (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Ввиду того, что делегации голосуют по очень важному вопросу, необходимо, чтобы все

четко представляли, за что они голосуют. Я буду рада еще раз повторить объяснение.

Решение Председателя заключается в том, чтобы предоставить больше времени для консультаций по этому вопросу. Консультации по этому вопросу проводятся не в связи с рассмотрением того или иного конкретного предложения, а в ответ на возражение Соединенных Штатов, заключающееся в том, что согласно графику, изложенному в документе A/C.1/73/CRP.1, крайним сроком представления проектов резолюций был четверг, 18 октября, а до официального рассмотрения Комитетом этого вопроса необходимо провести консультации с заинтересованными сторонами. Соединенные Штаты просят провести голосование по этому вопросу безотлагательно, что является возражением против решения Председателя о том, чтобы предоставить дополнительное время для проведения консультаций по этому вопросу. Ясно ли это?

Поскольку решение Председателя было опротестовано, то в соответствии с правилом 113 Комитет незамедлительно приступит к голосованию по данному вопросу. Голосование «за» будет означать, что делегация выступает за незамедлительное рассмотрение вопроса о том, будет ли Комитет рассматривать проект резолюции, представленный по истечении установленного срока. Голосование «против» будет означать, что делегации предоставят Председателю дополнительное время для проведения консультаций с соответствующими заинтересованными сторонами. Кроме того, делегации могут воздержаться при голосовании.

Председатель (*говорит по-английски*): Если процедура всем ясна, сейчас я поставлю на голосование протест против моего решения. Я хотел бы отметить, что те, кто проголосует «за», поддерживают протест, с которым выступил представитель Соединенных Штатов Америки.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Бельгия, Болгария, Хорватия, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Гаити, Исландия, Италия, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Черногория, Нидерланды, Норвегия, Панама, Польша, Республика Корея, Республика

Молдова, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Турция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Голосовали против:

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австрия, Бахрейн, Бангладеш, Беларусь, Белиз, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Камбоджа, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Кипр, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Гватемала, Гвинея-Бисау, Гайана, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливия, Лихтенштейн, Малайзия, Маврикий, Мексика, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Парагвай, Филиппины, Португалия, Катар, Российская Федерация, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сингапур, Южная Африка, Судан, Суринам, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Уругвай, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен

Воздержались:

Австралия, Багамские Острова, Кот-д'Ивуар, Фиджи, Гана, Гвинея, Япония, Ливан, Малави, Мали, Перу, Сенегал

Протест против решения Председателя отклоняется 77 голосами против 34 при 12 воздержавшихся.

Председатель (*говорит по-английски*): Таким образом, мое решение о том, чтобы было выделено дополнительное время для проведения консультаций по этому вопросу, остается в силе.

Сейчас мы вернемся к нашей первоначальной повестке дня. Позже я сделаю заявление о том, каким образом я предлагаю продолжить работу.

Я хотел бы напомнить всем делегациям о том, что в 12 ч 30 мин заседание будет прервано для проведения ежегодной традиционной церемонии выдачи сертификатов участникам Программы стипендий Организации Объединенных Наций по разоружению.

Пункты 93–108 повестки дня (*продолжение*)

Тематическое обсуждение конкретных вопросов и внесение на рассмотрение и само рассмотрение проектов резолюций и решений, представленных по всем пунктам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Комитет продолжит тематическое обсуждение блока вопросов «Обычные вооружения». Я вновь настоятельно призываю всех ораторов любезно соблюдать установленный регламент.

Г-жа Лахмири (Марокко) (*говорит по-английски*): Я выступлю со следующим заявлением от имени Постоянного представителя нашей страны. Я имею честь выступать от имени Группы африканских государств, которая присоединяется к заявлению, сделанному по данному блоку вопросов представителем Индонезии от имени Движения неприсоединившихся стран (см. A/C.1/73/PV.16).

Группа по-прежнему испытывает глубокую обеспокоенность в связи с незаконной торговлей, передачей и оборотом стрелкового оружия и легких вооружений, а также в связи с накоплением их чрезмерного количества и их неконтролируемым распространением во многих частях мира, особенно с учетом широкого спектра гуманитарных и социально-экономических последствий, в частности на Африканском континенте. В связи с этим Группа придает большое значение центральной роли Организации Объединенных Наций в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней и Международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения, которые являются важнейшими многосторонними документами, направленными на борьбу с незаконными потоками стрелкового оружия и легких вооружений и их разнообразными последствиями, представляющими угрозу для международного мира и безопасности.

Группа с удовлетворением отмечает успешное завершение в июне 2018 года третьей Конференции Организации Объединенных Наций для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искорене-

нию незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, и настоятельно призывает все государства продолжать выполнять свои обязательства, касающиеся представления докладов и передачи технологий, посредством обеспечения беспрепятственного международного сотрудничества и оказания содействия, как это предусмотрено Организацией Объединенных Наций.

Группа хотела бы отметить масштабные усилия, которые прилагались для решения вопроса о незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями с момента принятия в 2000 году Бамакской декларации, которая включает в себя Учредительный акт Африканского союза, Протокол об учреждении Совета мира и безопасности Африканского союза, обнародованную в Сирте Торжественную декларацию об общей политике африканских стран в области обороны и безопасности, Найробийский протокол и Протокол о контроле за огнестрельным оружием, боеприпасами и другими связанными с ними материалами, Конвенцию Экономического сообщества западноафриканских государств, усилия в рамках Сообщества сахело-сахарских государств и Союза Арабского Магриба, Повестки дня Африканского союза на период до 2063 года, инициативы Африканского союза «Заставим пушки замолчать» и других важных субрегиональных инициатив, касающихся данного вопроса в Африке.

Группа продолжает настаивать, что, несмотря на эти усилия, одним из ключевых факторов осуществления в полном объеме Программы действий остается международная помощь и более широкое сотрудничество. Поэтому Группа африканских государств хотела бы призвать государства-члены с развитой экономикой сотрудничать с развивающимися странами и увеличить объем оказываемого им технического и финансового содействия для достижения общих целей Программы действий и Международного документа по отслеживанию в целях искоренения незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями. Мы считаем, что такая работа будет способствовать осуществлению национальных и региональных инициатив и поддержит глобальные усилия.

Настоящей мерой укрепления доверия станет фактическое сокращение военных расходов стра-

нами, являющимися крупными производителями оружия, в соответствии с принципом ненанесения ущерба безопасности при самом низком уровне вооружений. В этой связи мы обращаемся к таким странам с настоятельным призывом направлять свои ресурсы на глобальное социально-экономическое развитие, в частности на борьбу с нищетой.

Группа африканских государств отмечает усилия, которые государства — участники Договора о торговле оружием прилагают с момента вступления Договора в силу, а также усилия участников четвертой Конференции государств-участников, состоявшейся в августе 2018 года в Токио. Группа настоятельно призывает государства — участники Договора, чтобы они взвешенно и объективно подходили к его осуществлению, обеспечивая защиту интересов всех государств, а не только крупных международных производителей и государств-экспортеров, и избегая при этом любых посягательств на законное право государств удовлетворять свои потребности в области обороны и безопасности в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций. Задача реализации Договора в полном объеме по-прежнему является выполнимой при условии готовности к сотрудничеству со стороны всех его участников. Группа настоятельно призывает крупных поставщиков оружия ратифицировать Договор и содействовать его осуществлению.

Группа подтверждает суверенное право государств приобретать, производить, экспортировать, импортировать и сохранять обычные вооружения, а также их части и компоненты для нужд самообороны и обеспечения собственной безопасности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Группа африканских государств признает, что передача оружия неуполномоченным получателям подпитывает незаконную торговлю оружием, и настоятельно призывает все государства воздерживаться от такой практики и запретить передачу оружия любым получателям, не обладающим разрешением компетентного национального органа государства-импортера.

Группа по-прежнему отмечает усилия, предпринимаемые Региональным центром Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке в целях содействия решению вопросов разоружения и оказанию государствам

— членам Группы африканских государств необходимой помощи в урегулировании вопросов, касающихся разоружения, мира и безопасности. Группа хотела бы подчеркнуть необходимость дальнейшего укрепления всех региональных центров Организации Объединенных Наций, с тем чтобы они могли в полной мере выполнять свои мандаты.

В заключение Группа африканских государств хотела бы вновь заявить об исключительной важности наличия политической воли и транспарентности в деле решения международных вопросов разоружения и безопасности. Группа считает, что в ходе наших обсуждений в предстоящие дни мы должны руководствоваться необходимостью достижения прогресса в работе Первого комитета и в продвижении дела мира.

Г-н Виинанен (Финляндия) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать перед Первым комитетом от имени стран Северной Европы: Дании, Исландии, Норвегии, Швеции и моей собственной страны, Финляндии.

Первому комитету отведена уникальная роль в деле содействия достижению гендерного равенства как сквозной темы в рамках всего спектра вопросов разоружения и контроля над вооружениями. Преимущества всестороннего и равноправного участия женщин в процессах разоружения и контроля над вооружениями очевидны. Посредством более активного включения женщин в процесс принятия решений и работу на местах государства повышают эффективность этой деятельности и закладывают основу для достижения в долгосрочной перспективе эффективных с точки зрения расходов и прочных результатов. Все очень просто — повышение уровня гендерного равенства приведет не к ухудшению ситуации, а лишь к положительным результатам.

Вооруженное насилие по-разному сказывается на женщинах, мужчинах, девочках и мальчиках, и мы решительно поддерживаем роль женщин в любой деятельности по контролю за стрелковым оружием, легкими вооружениями и боеприпасами, особенно в осуществлении Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней.

Мы благодарим посла Брюне за его неустанную работу на посту Председателя третьей Конференции по обзору хода осуществления Программы действий и за брифинг, с которым он выступил вчера от своего имени. Мы особенно рады тому, что на Обзорной конференции сторонам удалось прийти к консенсусу и впервые подчеркнуть важность борьбы с гендерным насилием посредством контроля над стрелковым оружием.

Все государства должны принять новый подход к контролю над обычными вооружениями. Контроль за потоками стрелкового оружия и боеприпасов — это не только вопрос разоружения; это вопрос развития, и его следует рассматривать именно с такой точки зрения. Мы благодарим Генерального секретаря за его повестку дня в области разоружения и с особой признательностью отмечаем, что он уделяет особое внимание смягчению гуманитарных последствий применения обычных вооружений для мирных жителей. Мы рассчитываем на сотрудничество со всеми государствами и с Вами, г-н Председатель, а также с Управлением Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения и организациями гражданского общества, с тем чтобы ликвидировать раздробленность, сосредоточить усилия на спасении жизни людей и претворить в жизнь цели в области устойчивого развития, предусмотренные в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

Одним из главных приоритетов для стран Северной Европы остается Договор о торговле оружием (ДТО). Регулирование глобальной торговли оружием является непростой задачей, и мы благодарим Японию за ее руководящую роль в процессе подготовки ДТО в прошлом году. Мы предприняли дальнейшие важные шаги с целью добиться существенного прогресса в проводимой в рамках Договора работе. Рабочие группы уделяют все больше внимания обсуждениям практических вопросов и выносят конкретные рекомендации по их итогам. Для меня также большая честь заявить о нашей неизменной поддержке Латвии в период ее председательства в рамках ДТО. Договор должен осуществляться на практике, и решающее значение для многих стран в этом отношении будет иметь оказание международной помощи в наращивании потенциала. Одним из полезных инструментов в деле решения этого вопроса мог бы быть Целевой фонд добровольных взносов.

ДТО предоставляет всем государствам справедливую, транспарентную и эффективную площадку для осуществления законной торговли оружием и предотвращения незаконной и нерегулируемой торговли. Мы приветствуем все государства, которые недавно присоединились к этому важному Договору, и настоятельно призываем государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к ДТО и ратифицировать его.

Мы сохраняем твердую приверженность Конвенции по конкретным видам обычного оружия и протоколам к ней. Группа правительственных экспертов по автономным системам оружия летального действия представляет собой полезный формат для повышения осведомленности и способствует достижению общего понимания государствами процесса разработки и использования новых технологий. Мы приветствуем тот факт, что Группа правительственных экспертов (ГПЭ) согласовала возможные руководящие принципы, включая важность соблюдения норм международного права, в частности международного гуманитарного права.

Мы также подчеркиваем ключевую роль правовых и технических обзоров в контексте автономных систем оружия летального действия в соответствии со статьей 36 Дополнительного протокола I 1977 года к Женевским конвенциям 1949 года.

Нам еще предстоит провести множество обсуждений по этой новой и многогранной теме. Мы не уверены, что переговоры по юридически обязывающему документу — это наилучший способ добиться прогресса. У любого юридически обязывающего документа должно быть определение — это является основным правовым требованием, но нам до сих пор не удалось достичь общего понимания по этому вопросу на международном уровне. Мы с нетерпением ожидаем продолжения в следующем году как можно более конкретных обсуждений в рамках ГПЭ.

В этом году отмечается десятая годовщина принятия Конвенции по кассетным боеприпасам, благодаря которой удалось уменьшить страдания людей, причиняемые в результате применения такого оружия. Мы по-прежнему глубоко обеспокоены сообщениями о применении кассетных боеприпасов, которые оказывают крайне негативное воздействие на гражданское население. Страны Северной Европы активно содействуют деятельности по гумани-

тарному разминированию, а также осуществлению и универсализации Конвенции о запрете противопехотных мин.

Для продолжения важной работы по избавлению мира от противопехотных мин нам по-прежнему необходима твердая и неизменная приверженность в плане финансирования и политической воли. В то время как процессы разоружения и контроля над вооружениями представляются поляризованными на многих форумах, гуманитарное разминирование является одной из областей, где мы можем достичь реального прогресса, который принес бы огромную пользу гражданскому населению. Цель избавления мира от противопехотных мин является достижимой.

С полной версией этого заявления можно ознакомиться на портале PaperSmart.

Г-н Тен-Пау (Гайана) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить с заявлением от имени 14 государств — членов Карибского сообщества (КАРИКОМ).

Высокий уровень преступности, связанной с применением насилия, является одной из проблем на пути устойчивого развития в странах Карибского сообщества. Это ухудшает обстановку в плане безопасности граждан, препятствует социально-экономическому развитию, подрывает доверие к государственному строительству и усиливает чувство страха среди населения. В этой связи КАРИКОМ признает необходимость борьбы с насильственными преступлениями в регионе и его основными факторами, включая незаконное распространение стрелкового оружия и легких вооружений и боеприпасов к ним.

Более 70 процентов людей, которые погибли в результате актов насилия в государствах — членах КАРИКОМ, были убиты из огнестрельного оружия — и это в регионе, который не производит, не экспортирует и не реэкспортирует стрелковое оружие и легкие вооружения и боеприпасы к ним. Мы также не импортируем их в больших объемах. Тем не менее регион по-прежнему ощущает на себе негативные последствия незаконного распространения стрелкового оружия и легких вооружений на нашей территории, и мы все больше убеждаемся в том, что на всех уровнях необходимо принять конкретные меры для борьбы с этим злом, которое мы рассма-

триваем в качестве серьезного препятствия для наших усилий в области развития.

Договор о торговле оружием вносит значительный вклад в укрепление международного и регионального мира, безопасности и стабильности. КАРИКОМ решительно выступает в поддержку Договора, который предусматривает регулирование международной торговли обычными вооружениями и затрагивает важнейшие элементы торговли, в том числе перенаправление оружия на незаконные рынки. Мы должны уделять первоочередное внимание целям Договора до тех пор, пока они не будут достигнуты.

Для принятия решений о поставках оружия необходим мощный гуманитарный элемент. Генеральный секретарь верно отметил в своей повестке дня в области разоружения, что гражданское население по-прежнему больше всех страдает от вооруженных конфликтов во всем мире. То же самое относится и к населению, подобно населению нашего региона, которое страдает от вооруженного насилия. В этой связи мы призываем все государства-члены действовать в духе доброй воли и соблюдать положения Договора. Мы также призываем негосударственные стороны остановить поставки оружия, которые происходят в нарушение Договора.

КАРИКОМ по-прежнему выражает озабоченность по поводу процесса универсализации Договора. Мы настоятельно призываем государства-члены, которые еще этого не сделали, незамедлительно ратифицировать Договор и отдаем должное тем государствам, которые недавно ратифицировали его, включая Суринам, являющийся государством — членом КАРИКОМ. Мы с удовлетворением отмечаем итоги четвертой Конференции государств — участников Договора под умелым руководством посла Нобусигэ Такамизавы (Япония) и с нетерпением ожидаем достижения рабочими группами дальнейшего прогресса на основе мандата, предоставленного им на Конференции.

КАРИКОМ также приветствует итоги третьей Конференции по обзору прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий в отношении незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями, которая была проведена под руководством посла Жан-Клода Брюне (Франция). Мы признаем, что эти переговоры были сложными, но отмечаем, что благодаря духу компромисса нам

удалось добиться небольшого, но значительного прогресса по ряду вопросов. Любые обсуждения вопроса о стрелковом оружии и легких вооружениях по меньшей мере являются неполными без одновременного рассмотрения соответствующих боеприпасов к ним.

Поэтому мы приветствуем тот факт, что итоговый документ Обзорной конференции (A/CONF.192/2018/RC/3, приложение) содержит это важное положение. Мы также приветствуем тот факт, в итоговом документе была отражена ситуация, связанная с вооруженным насилием, посредством упоминания большого числа погибших и раненых, результатом чего стало применение стрелкового оружия и легких вооружений в таких ситуациях.

КАРИКОМ надеется, что вскоре государства-члены продемонстрируют политическую волю и проведут обсуждения по вопросу о стрелковом оружии и легких вооружениях, которые будут носить в полной мере практический характер и затронут все аспекты незаконной торговли таким оружием. Мы также настоятельно призываем постоянно обращать внимание на возникновение проблем, связанных с управлением запасами стрелкового оружия и легких вооружений, включая воздействие новых и новейших технологий на разработку оружия. Мы рассчитываем принимать активное участие в проводимых раз в два года совещаниях государств-участников в рамках подготовки к четвертой Конференции по обзору.

КАРИКОМ приветствует уделение более пристального внимания учету гендерного аспекта в процессах разоружения, включая процессы, связанные с обычными вооружениями. Мы считаем, что женщины могут внести особый вклад в процессы разоружения. Это видно на примере нашего региона, где влияние женщин на низовом уровне имеет большое значение для деэскалации напряженности в ситуациях вооруженного насилия. Кроме того, мы признаем тот факт, что женщины зачастую больше других страдают от насилия в ситуациях конфликта и вооруженного насилия. Поэтому необходимо постоянно уделять внимание гендерным последствиям торговли обычными вооружениями.

Кроме того, необходимо приложить больше усилий для улучшения общего понимания того, каким образом процессы разоружения, в том числе

связанные с обычными вооружениями, могут содействовать реализации Повестки дня на период до 2030 года, включая цель 16 в области устойчивого развития и связанные с ней задачи. Такое понимание позволило бы придать нашим усилиям более интенсивный и серьезный характер и уменьшило бы тенденцию к политизации этих важных вопросов. Мы также считаем, что более эффективному осуществлению способствовало бы выявление взаимосвязей между документами по разоружению.

Наконец, инвестирование в запрещенные вооружения или их финансирование подрывают международную нормативно-правовую базу, регулирующую их запрещение. Необходимо уделять больше внимания вопросу об отказе от производства всех видов оружия, поскольку это имеет прямое отношение к устойчивости усилий в области разоружения. КАРИКОМ подтверждает свою приверженность выполнению обязательств по различным международным документам, регулирующим обычные вооружения, и хотело бы повторить, что успешное осуществление этих документов зависит от глобальной приверженности и действий.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово наблюдателю от Европейского союза.

Г-н Дворак (Европейский союз) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза (ЕС). Полный текст моего заявления будет размещен на портале PaperSmart и нашем веб-сайте.

К этому заявлению присоединяются Турция, бывшая югославская Республика Македония, Черногория, Сербия и Албания, Босния и Герцеговина, Лихтенштейн и Республика Молдова.

Мы поддерживаем главную идею повестки дня Генерального секретаря в области разоружения и рассчитываем на дальнейшее обсуждение вопроса о том, как содействовать ее продвижению. Мы отмечаем, что она связана с приоритетными задачами ЕС во многих сферах, таких как содействие соблюдению норм международного гуманитарного права, укрепление взаимосвязи между безопасностью, развитием и правами человека, а также учет гендерных аспектов в политике в области безопасности в соответствии с резолюцией 1325 (2000) Совета Безопасности.

ЕС выступает за комплексный подход, в основе которого лежит предотвращение и который направлен на устранение коренных причин кровопролитных конфликтов, учитывая при этом тот факт, что незаконные, плохо регулируемые или совсем нерегулируемые потоки оружия и боеприпасов являются причинами нестабильности и конфликтов, подпитывают терроризм и организованную преступность и чреватые рядом гуманитарных и социально-экономических последствий. Они по-прежнему уносят жизни сотен тысяч людей в XXI веке. Кроме того, они препятствуют нашим совместным усилиям по достижению мира, безопасности и целей в области устойчивого развития (ЦУР), которым привержены ЕС и его государства-члены.

Мы приветствуем подтверждение международной приверженности борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями, о чем свидетельствуют успешные итоги проведенной под председательством Франции третьей Конференции по обзору прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, значительный вклад в которую внесли финансируемые ЕС тематические и региональные семинары.

В настоящий момент ЕС заканчивает обзор своей Стратегии 2005 года по борьбе с незаконным накоплением и оборотом стрелкового оружия и легких вооружений и боеприпасов, с тем чтобы рассмотреть все этапы срока службы стрелкового оружия и боеприпасов к нему: производство, экспорт, хранение и ликвидация. За последние 15 лет ЕС заключил контракты на сумму более 100 млн евро на осуществление проектов по контролю за стрелковым оружием и легкими вооружениями в третьих странах.

Контроль за передачей является важным инструментом в борьбе с незаконными потоками оружия. Можно значительно снизить риск перенаправления посредством осуществления надлежащего контроля за экспортом оружия и проведения оценки рисков до выдачи разрешения на передачу оружия. Информационно-пропагандистская программа ЕС по контролю за экспортом оружия и усилия ЕС по

поиску информации по перенаправлению и обмену ею играют важную роль в этом направлении.

Мы призываем все государства — члены Организации Объединенных Наций, в частности крупных экспортеров оружия, импортеров и страны транзита, присоединиться к Договору о торговле оружием (ДТО). Мы высоко ценим продолжающееся активное участие гражданского общества, неправительственных организаций и международных организаций и считаем, что государствам-участникам следует поощрять промышленность к увеличению своей представленности.

ДТО, Программа действий Организации Объединенных Наций, Международный документ по отслеживанию и Протокол об огнестрельном оружии представляют собой свод дополнительных международных инструментов для регулирования торговли и передачи обычных вооружений и боеприпасов, а также предотвращения и искоренения незаконной торговли и перенаправления и вносят огромный вклад в обеспечение мира, безопасности и стабильности. Они вносят вклад в достижение задачи 16.4 ЦУР и борьбу с организованной преступностью, а также способствуют достижению задачи 5.2 ЦУР. Мы напоминаем, что все государства — участники Договора о торговле оружием обязаны оценивать риск серьезного гендерного насилия, прежде чем выдавать разрешение на экспорт обычных вооружений.

На территории ЕС каждая заявка на выдачу лицензии на экспорт любого изделия из перечисленных в Общем военном списке ЕС должна оцениваться в каждом конкретном случае по восьми критериям риска, включая соблюдение норм в области прав человека и международного гуманитарного права, риск перенаправления и создания внутренней или региональной нестабильности.

Конвенция о запрещении противопехотных мин является хорошим примером эффективного применения принципа многосторонности. Она сочетает в себе прочную глобальную норму с впечатляющими результатами на местах и привела к тому, что оружие неизбирательного действия в настоящее время запрещено в 164 государствах. Однако эта работа еще не завершена. Из ряда стран продолжают поступать сообщения о новых случаях массового минирования противопехотными минами, в том числе самодельными. Особую тревогу вызывает исполь-

зование таких устройств в контексте ведения боевых действий в городах, в частности направленное на запугивание гражданского населения и препятствование возвращению внутренне перемещенных лиц и беженцев.

ЕС будет и впредь поддерживать деятельность в области разминирования по всему миру, устраняя как новые угрозы, так и старые минные поля, с тем чтобы к 2025 году обеспечить выполнение цели по построению мира, свободного от противопехотных мин. За период 2012–2016 годов совокупное финансирование, выделяемое учреждениями ЕС и государствами — членами ЕС, которое охватывает все аспекты противоминной деятельности, включая разминирование, просвещение по вопросам рисков, уничтожение запасов и оказание помощи жертвам, составило более 600 млн евро.

В эту десятую годовщину принятия Конвенции по касетным боеприпасам я хотел бы напомнить, что ЕС поддерживает гуманитарную цель этой Конвенции. ЕС призывает все стороны воздерживаться от неизбирательного применения касетных боеприпасов, от которого страдает гражданское население, и в полной мере соблюдать принципы международного гуманитарного права. Мы приветствуем позитивные сдвиги в осуществлении Дубровницкого плана действий.

ЕС поддерживает усилия по универсализации и укреплению Конвенции по конкретным видам обычного оружия (КОО) и подчеркивает важность соблюдения всех положений Конвенции и прилагаемых к ней протоколов соответствующими высокими договаривающимися сторонами.

Мы серьезно обеспокоены усиливающимся глобальным воздействием нападений с применением самодельных взрывных устройств во всем мире и их неизбирательным применением и последствиями, в частности при совершении террористических актов. Мы призываем к принятию более строгих национальных мер по предотвращению поставок оружия и взрывоопасных прекурсоров террористам, как это предусмотрено резолюцией Совета Безопасности 2370 (2017).

Мы считаем, что продолжение проведения под эгидой КОО экспертных дискуссий по минам, отличным от противопехотных, будет отвечать интересам всех государств. Мы признаем проблемы,

связанные с применением оружия взрывного действия в густонаселенных районах и его воздействием на гражданское население, и призываем все стороны вооруженных конфликтов в полной мере соблюдать нормы международного гуманитарного права. Мы высоко оцениваем постоянно предпринимаемые усилия по повышению осведомленности и запуску неофициальных переговоров в рамках КОО, которые направлены на обеспечение соблюдения принципов и норм международного гуманитарного права.

ЕС приветствует прогресс, достигнутый в ходе состоявшихся в этом году совещаний Группы правительственных экспертов (ГПЭ) открытого состава по автономным системам оружия летального действия, в частности согласование руководящих принципов. Мы подчеркиваем, что все государства несут ответственность за обеспечение того, чтобы их нынешние и новые системы вооружений соответствовали требованиям международного права, в частности международного гуманитарного права.

Именно люди должны принимать решения о применении смертоносной силы, сохранять контроль над системами оружия летального действия, которые они используют, продолжать нести ответственность и оставаться подотчетными за решения, касающиеся жизни и смерти. Мы подчеркиваем, что важное значение имеют ответственное новаторство и правовая оценка оружейных систем в соответствии со статьей 36. ЕС поддерживает продолжение работы ГПЭ в рамках Конвенции по конкретным видам обычного вооружения в 2019 году.

Мы призываем все государства выполнять свои финансовые обязательства по конвенциям в области разоружения и выплатить свои взносы и погасить задолженность в полном объеме без дальнейших задержек.

Г-жа Бирн Нейсон (Ирландия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, для меня большая радость присутствовать здесь сегодня и еще большая радость видеть Вас на посту Председателя.

Я имею честь выступать от имени следующих 50 стран: Анголы, Аргентины, Австрии, Бангладеш, Боснии и Герцеговины, Бразилии, Болгарии, Центральноафриканской Республики, Чили, Коста-Рики, Хорватии, Кипра, Чешской Республики, Сальвадора, Финляндии, Грузии, Германии,

Гватемалы, Исландии, Индонезии, Исламской Республики Иран, Италии, Лихтенштейна, Люксембурга, Мадагаскара, Малайзии, Мальты, Мексики, Монако, Черногории, Мозамбика, Новой Зеландии, Норвегии, Перу, Португалии, Республики Молдова, Самоа, Сан-Марино, Сербии, Словении, Испании, Шри-Ланки, Швеции, Швейцарии, бывшей югославской Республики Македония, Уганды, Украины, Уругвая, Замбии и моей собственной страны — Ирландии.

Мы по-прежнему серьезно обеспокоены гуманитарным ущербом, причиняемым в ходе активных боевых действий в густонаселенных районах, в частности в результате применения оружия взрывного действия с большим радиусом поражения. Оружие взрывного действия оказывает разрушительное воздействие на гражданское население и гражданские объекты во всем мире. Мы должны принять меры для более строгого соблюдения норм международного гуманитарного права, чтобы обеспечивать защиту гражданских лиц в вооруженных конфликтах. Это обязательство разделяют все стороны, вовлеченные в вооруженные конфликты.

Как было продемонстрировано, применение оружия взрывного действия в густонаселенных районах причиняет долгосрочный гуманитарный ущерб, последствия которого сохраняются намного дольше, чем продолжаются сами конфликты, в которых оно применяется. Помимо непосредственных ранений и гибели людей, разрушение жилых домов, школ, больниц, систем водоснабжения и санитарии и других важнейших объектов инфраструктуры означает, что гражданское население серьезно страдает в долгосрочной перспективе. Такое разрушение, в свою очередь, служит катализатором перемещения людей внутри страны и за ее пределы, делая перемещенных лиц и беженцев уязвимыми для эксплуатации и злоупотреблений.

Имеются неопровержимые доказательства того, что применение такого оружия может иметь долгосрочные последствия для восстановления и развития пострадавших общин. Сообщения о серьезном гуманитарном ущербе были подкреплены доказательствами во многих из сегодняшних крупных конфликтов. Мы приветствуем проводимую гражданским обществом работу по расширению прав и возможностей лиц, пострадавших от вооруженного насилия, и призываем провести дальнейшие исследе-

дования потенциальных гендерных последствий применения оружия взрывного действия в густонаселенных районах.

Широко признается, что гражданские лица по-прежнему несут на себе основное бремя вооруженных конфликтов во всем мире. В своем последнем докладе о защите гражданских лиц в вооруженных конфликтах, опубликованном в мае этого года, Генеральный секретарь сообщил, что «положение дел с защитой гражданских лиц является безрадостным, и существует настоятельная необходимость принятия мер к его исправлению» (*S/2018/462, стр. 2*). В докладе Генерального секретаря содержится призыв приложить усилия в целях упрочения соблюдения норм международного гуманитарного права и обеспечения защиты гражданских лиц и гражданских объектов. Мы искренне поддерживаем эту позицию и знаем, что многие другие государства также поддерживают ее. Очевидно, что во всех тех случаях, когда мы не в состоянии предотвратить или урегулировать конфликт, мы должны работать над усилением защиты гражданских лиц.

В последнем докладе Генерального секретаря указывается, что только в 2017 году в результате применения оружия взрывного действия погибли или получили ранения более 42 000 человек, из которых 32 000 — три четверти всех жертв — по всей вероятности были гражданскими лицами, что свидетельствует о шокирующем росте этого показателя на 38 процентов по сравнению с 2016 годом. Кроме того, в тех случаях, когда воздушные и наземные взрывные устройства применялись в густонаселенных районах, 92 процента убитых или раненых составляли гражданские лица.

Эта статистика вызывает тревогу и подтверждает, что государствам необходимо начать действовать — и действовать немедленно. Мы должны предпринять усилия для обращения вспять этой тенденции и обеспечить более строгое соблюдение и уважение норм международного гуманитарного права. Во многих конфликтных ситуациях вопрос заключается в том, как существующие нормы толкуются и воплощаются в политику и практику на местах. Гораздо больше еще можно и нужно сделать для того, чтобы подтвердить и уточнить применение норм международного гуманитарного права в ходе вооруженных конфликтов.

Мы приветствуем решение Генерального секретаря уделить в своей новой повестке дня в области разоружения приоритетное внимание применению оружия взрывного действия в населенных районах и поддерживаем его призыв ко всем государствам содействовать разработке мер, направленных на устранение гуманитарных последствий использования такого вида оружия в населенных районах. Этого можно добиться путем разработки политической декларации, общих стандартов и оперативной политики, а также за счет обмена информацией о стратегиях и практических подходах.

Мы приветствуем ряд инициатив, принятых государствами для конструктивного участия в устранении гуманитарного ущерба, причиняемого в результате применения оружия взрывного действия в населенных районах, и с удовлетворением отмечаем более активное взаимодействие по этому вопросу, в том числе на различных международных форумах, таких как Конвенция о конкретных видах обычного оружия. Любая осуществляемая инициатива должна быть направлена на усиление защиты гражданских лиц и гражданских объектов в вооруженном конфликте в соответствии с международным гуманитарным правом, а также способствовать уменьшению гуманитарного ущерба, причиняемого в результате применения оружия взрывного действия в населенных районах.

В рамках предпринимаемых нами более широких усилий по борьбе с применением упомянутого оружия в населенных районах мы будем продолжать поддерживать гражданское общество, представители которого на протяжении последних нескольких лет неустанно и эффективно работают над решением проблем, создаваемых применением оружия взрывного действия в населенных районах.

Мы продолжаем действовать сообща для устранения гуманитарного ущерба, причиняемого в результате использования этого вида оружия в населенных районах, и для этого ведем работу по подготовке возможной будущей политической декларации, а также продолжаем поддерживать другие конструктивные инициативы, включая проведение региональных конференций. Мы высоко ценим и приветствуем поддержку со стороны любого государства, которое готово заявить о своей приверженности достижению этих целей.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Латвии, который представит проект резолюции A/C.1/73/L.8.

Г-н Пилдегович (Латвия) (*говорит по-английски*): Делегация Латвии присоединяется к заявлению, сделанному от имени Европейского союза. Я хотел бы добавить к нему несколько замечаний в своем национальном качестве.

В начале двадцатого века 90 процентов от общего числа жертв конфликта составляли комбатанты. Сегодня 90 процентов жертв вооруженных конфликтов — мирные жители. Обычные вооружения ежегодно уносят жизни примерно 500 000 человек, при этом 70 000 из них гибнет в зонах вооруженных конфликтов. Эти цифры наглядно демонстрируют, что международное сообщество должно сосредоточить внимание не только на оружии массового уничтожения, но и на обычных вооружениях. В этой связи Латвия приветствует предложенную Генеральным секретарем повестку дня в области разоружения, в которой, среди прочего, подчеркивается важность сокращения обычных вооружений и отказа от них.

Различные системы обычных вооружений и их применение регулируется целым рядом международных соглашений: Конвенцией о конкретных видах обычного оружия (КОО), Конвенцией о запрещении противопехотных мин и Конвенцией по кассетным боеприпасам, и это лишь некоторые из них. Договор о торговле оружием (ДТО) является последним дополнением к этому перечню. Латвия ратифицировала ДТО 2 апреля 2014 года, ровно через год после его принятия Генеральной Ассамблеей в рамках резолюции 67/234 В, тем самым способствуя вступлению Договора в силу в конце 2014 года. Успешное осуществление Договора на национальном уровне является одним из приоритетов правительства Латвии.

Для поддержания высочайших стандартов контроля за торговлей обычными вооружениями на национальном уровне был принят широкий спектр мер и целый ряд действий. При передаче оборонной продукции удалось достигнуть более высокого уровня ответственности и отслеживаемости. Мы готовы поделиться своим опытом, чтобы помочь другим странам сегодня в их усилиях по разработке эффективных и международно признанных систем контроля за экспортом оружия.

С учетом этого 24 августа Латвия приняла председательство в рамках ДТО сроком на один год и будет прилагать все усилия для содействия эффективному осуществлению Договора и приданию ему универсального характера. На четвертой Конференции государств-участников была принята масштабная повестка дня, касающаяся деятельности в межсессионный период. Кроме того, приоритетной темой председательства Латвии станет гендерная проблематика и проблема гендерного насилия, связанного с применением оружия, — этому будет уделяться особое внимание. Мы призываем все заинтересованные государства и заинтересованные стороны всеми возможными способами содействовать решению этой приоритетной задачи. Мы признаем важный вклад гражданского общества в эффективное осуществление Договора и придание ему универсального характера и будем активно содействовать дальнейшему сотрудничеству.

Латвия считает, что придание Договору универсального характера является залогом построения мира без насилия, вызванного незаконным оборотом оружия. Мы должны продолжать выступать в поддержку ДТО в тех 59 странах, которые еще не присоединились к нему, а также способствовать его распространению в тех регионах мира, которые сегодня недопредставлены, особенно в Азии и на всем Ближнем Востоке. Мы приветствуем Суринам и Гвинею-Бисау в качестве девяносто восьмого и девяносто девятого члена семьи государств-участников. Мы также высоко оцениваем ратификацию Договора парламентом Ливана и надеемся, что соответствующий закон о ратификации будет подписан президентом этой страны в кратчайшие возможные сроки.

Латвия также обеспокоена большим объемом задолженностей по начисленным национальным взносам. Эффективность Договора зависит от наличия ресурсов, необходимых для осуществления предусмотренной его мандатом деятельности. Неуплата или несвоевременная выплата взносов в значительной степени затрудняют нормальное функционирование не только повседневной работы секретариата ДТО, но и Договора в целом. Такая ситуация неприемлема. Латвия призывает все государства-члены выполнять свои обязательства по ДТО и выплачивать начисленные взносы своевременно и в полном объеме.

В качестве Председателя ДТО в этом году Латвия представляет на рассмотрение Первого комитета проект резолюции (A/C.1/73/L.8) по Договору. В настоящее время этот проект резолюции поддерживают 80 соавторов, и мы надеемся, что до его принятия их число возрастет. В этом году в проекте резолюции большое внимание уделяется предотвращению перенаправления обычных вооружений и боеприпасов неуполномоченным конечным пользователям, а также обеспечению всемерного и равноправного участия женщин и мужчин в реализации целей и задач Договора и его осуществлении. Я надеюсь, что этот проект резолюции получит дальнейшую поддержку со стороны членов Комитета.

К сожалению, задолженности по начисленным взносам сказываются не только на деятельности ДТО. Совещание Высоких Договаривающихся Сторон КОО, где Латвия в настоящее время председательствует, изучит дополнительные меры, которые можно было бы применить для преодоления проблем, связанных с притоком денежных средств, и восстановлением постоянной секретариатской поддержки, которая временно не осуществлялась из-за нехватки финансовых ресурсов.

В заключение позвольте мне вновь заявить о поддержке нашей делегацией Ваших усилий по координированию работы Комитета в целях достижения положительных результатов.

Г-жа Роса Суасо (Гондурас) (*говорит по-испански*): Гондурас присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Индонезии от имени Движения неприсоединившихся стран (см. A/C.1/73/PV.16)

Для Гондураса как одного из членов — основателей этой Организации поддержание мира и коллективной безопасности относится к основополагающим целям и задачам Организации Объединенных Наций, что закреплено в статье 1 Устава. В связи с этим мы будем и впредь неустанно работать над достижением всеобщего соглашения о полном разоружении на благо всего человечества.

Важнейшей частью этой работы по разоружению является борьба с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями. Гондурас не понаслышке знает о гуманитарном ущербе и жестоких последствиях этой незаконной торговли, в частности в связи с организованной преступно-

стью и негосударственными субъектами, такими как преступные группировки и банды. Именно поэтому наше правительство прилагает усилия на местном, национальном, региональном и международном уровнях, с тем чтобы положить конец этому бедствию, от которого страдают тысячи гондурасских семей. Мы убеждены, что только на основе такого всеобъемлющего подхода, объединяющего усилия государств и отдельных лиц, государственных учреждений и гражданского общества, местных субъектов и организаций, таких как Организация Объединенных Наций, эта деятельность может привести к достижению поставленной цели.

Поэтому в настоящее время в целях борьбы с организованной преступностью и незаконной торговлей оружием в Национальном конгрессе Гондураса в процессе принятия находится новый закон о ношении оружия, который будет предусматривать более строгие и эффективные меры и требования в отношении регистрации оружия и боеприпасов и контроля над ними. В то же время благодаря определению новых маршрутов и методов незаконного оборота такого огнестрельного оружия наша страна добилась значительного прогресса в деле разработки интерактивного инструментария для использования в национальной и региональной политике в области безопасности и при принятии оперативных решений.

Кроме того, в целях создания и укрепления механизмов оперативной координации между компетентными учреждениями на национальном и региональном уровнях и повышения эффективности борьбы с преступностью в рамках Центральноамериканской программы контроля над стрелковым оружием и легкими вооружениями Гондурас вместе с другими государствами — членами Системы центральноамериканской интеграции обязался содействовать отслеживанию и сокращению незаконного оборота стрелкового оружия и легких вооружений и боеприпасов к ним, а также повышению эффективности борьбы с преступностью, способствуя тем самым сокращению масштабов насилия, связанного с применением оружия, и укреплению в соответствующих учреждениях потенциала специализированных подразделений в области предотвращения, регистрации арестованных, похищенных или утраченных единиц стрелкового оружия и обмена информацией о них, а также о соответ-

ствующих расследованиях в целях привлечения к ответственности виновных.

Кроме того, совместно с Форумом председателей законодательных органов стран Центральной Америки и Карибского бассейна было выдвинуто предложение о разработке специального рамочного закона о регулировании деятельности частных служб безопасности в целях создания безопасных и строго нормируемых условий функционирования таких служб.

На международном уровне в 2017 году Гондурас ратифицировал Договор о торговле оружием и проводил работу на других уровнях в рамках Межамериканской конвенции о борьбе с незаконным производством и оборотом огнестрельного оружия, боеприпасов, средств взрывания и других связанных с ними элементов.

Наконец, наша делегация хотела бы подчеркнуть, что международное сотрудничество и помощь в этой области имеют решающее значение, особенно в плане расширения практики передачи технологий, обмена опытом и подготовки соответствующих должностных лиц. Развивающиеся страны располагают ограниченными ресурсами и недостаточными институциональными структурами для борьбы с изощренными криминальными структурами, которые обладают огромными ресурсами, получаемыми в результате преступной деятельности.

В заключение я хотел бы еще раз подтвердить приверженность Гондураса работе Первого комитета.

Г-н Вуд (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты являются Высокой Договаривающейся Стороной Конвенции по конкретным видам обычного оружия (КОО) и всех протоколов к ней. Мы считаем КОО важным документом, поскольку он объединяет государства с самыми разными интересами в области национальной безопасности, а также разделяющих обеспокоенность по поводу определенных угроз, затрагивающих каждого из нас.

В частности, Соединенные Штаты поддерживают итоговый документ Группы правительственных экспертов КОО по автономным системам оружия летального действия за 2018 год. Работа Группы правительственных экспертов была успешной и

продуктивной, несмотря на попытки некоторых государств политизировать обсуждения. Государства приняли участие в обсуждении сложных вопросов, заслушали выступления военных экспертов и приняли доклад по вопросам существа, включающий десять возможных руководящих принципов разработки новых технологий в сфере создания автономных систем оружия летального действия в будущем. Мы считаем важным продолжать участвовать в таких обсуждениях, которые основываются на реальном положении дел.

Соединенные Штаты продолжают настоятельно призывать все государства-члены в полном объеме выполнять Программу действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями и борьбе с ней и Международный документ по отслеживанию. Третья Конференция по рассмотрению действия Программы действий предоставила возможность подтвердить наши общие обязательства положить конец страданиям людей, вызванным незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями. Мы должны развить успех нашей напряженной работы и сосредоточить наши усилия на решении проблем, с которыми сталкиваются государства-члены в процессе ее полного осуществления. Не следует устанавливать недостижимые или ненужные требования, особенно за рамками Программы действий.

С момента завершения работы над Программой действий в 2001 году некоторые государства-члены уже многого добились, однако нам еще предстоит пройти долгий путь для выполнения политических обязательств, которые мы взяли на себя более 17 лет назад. Соединенные Штаты по-прежнему привержены обеспечению полного осуществления Программы действий и будут продолжать оказывать как финансовую, так и техническую помощь в уничтожении обычных вооружений в целях борьбы с их незаконным оборотом.

Хотя прошло уже достаточно времени с тех пор, как на глазах у всего мира с помощью переносного зенитного ракетного комплекса был сбит гражданский авиалайнер, это по-прежнему является серьезной угрозой. Для продвижения наших усилий в направлении полного осуществления Программы действий Соединенные Штаты продолжают сотруд-

ничать с партнерами в целях сдерживания незаконного оборота и использования этих вооружений, в том числе посредством осуществления программ подготовки пограничных войск, уничтожения избыточных государственных запасов вооружений и оказания помощи в смягчении угроз переносных зенитных ракетных комплексов вблизи важнейших авиационных объектов, таких как международные аэропорты.

Начиная с 2003 года Соединенные Штаты, действуя в сотрудничестве со странами из всех регионов мира, уничтожили также в более чем 40 странах свыше 38 000 избыточных, плохо охраняемых или находящихся в незаконном и безответственном владении ракет для переносных зенитных ракетных комплексов, а также тысячи других пусковых комплексов.

Соединенные Штаты решительно поддерживают Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций. Регистр стал первой инициативой в рамках международной дискуссии о международных поставках обычных вооружений и остается краеугольным камнем международных усилий, направленных на решение проблем, возникающих в связи с безответственной передачей таких вооружений. Соединенные Штаты настоятельно призывают все государства представлять данные о своих международных поставках обычных вооружений и включать в них информацию о поставках стрелкового оружия и легких вооружений наряду с традиционными категориями тяжелых вооружений.

Соединенные Штаты привержены делу обеспечения ответственной передачи обычных вооружений. С этой целью Соединенные Штаты приняли участие в совещаниях рабочих групп и четвертой Конференции государств — участников Договора о торговле оружием в Токио. Кроме того, мы продолжаем выполнять свои финансовые обязательства и обязательства по представлению докладов и призываем государства-участники следовать нашему примеру.

Соединенные Штаты остаются крупнейшим в мире финансовым спонсором программ по уничтожению обычных вооружений. Мы по-прежнему привержены делу содействия сокращению излишков оружия и боеприпасов из государственных запасов, повышению безопасности запасов и устране-

нию наземных мин и взрывоопасных пережитков войны в целях обеспечения стабильности, безопасности и процветания стран, выходящих из состояния конфликта, и предотвращения незаконного распространения стрелкового оружия и легких вооружений.

С 1993 года в рамках нашей программы уничтожения обычных вооружений, которая охватывает как уничтожение оружия и боеприпасов, так и обеспечение безопасности запасов, а также гуманитарную деятельность, связанную с разминированием, мы оказали помощь на сумму более 3,2 млрд долл. США более чем 100 странам. Мы по-прежнему привержены осуществлению этих программ, особенно с учетом того, что гуманитарная деятельность по разминированию играет все более важную роль в наших усилиях по оказанию оперативной помощи в целях стабилизации обстановки как в постконфликтных, так и в конфликтных зонах.

Г-жа Даллафьор (Швейцария) (*говорит по-французски*): Использование обычных вооружений ежедневно уносит жизни, ломает человеческие судьбы и приводит к перемещению людей. Незаконная торговля таким оружием, его чрезмерное накопление и злоупотребление им усугубляют гуманитарные кризисы, препятствуют устойчивому развитию и угрожают миру и безопасности.

Поддержание и укрепление основанной на правилах международной системы является приоритетом для Швейцарии и должно лежать в основе наших совместных усилий. Это требует двуединого подхода, подразумевающего: во-первых, обеспечение соблюдения действующих норм международного права и, во-вторых, постоянный мониторинг потенциальной потребности в дополнительных нормах или мерах для сведения к минимуму нежелательных последствий применения обычных вооружений.

Хотя обеспечение соблюдения норм международного права является в первую очередь обязанностью сторон в вооруженном конфликте, мы также должны выполнять свои обязанности, особенно в подобных условиях. Мы не должны подрывать основополагающие принципы международного гуманитарного права, например, используя вводящие в заблуждение формулировки или термины. Независимо от терминологии, международное гумани-

тарное право и стандарты в области прав человека должны соблюдаться при любых обстоятельствах.

Кроме того, мы должны также рассмотреть вопрос о разработке практических мер по повышению эффективности имплементации международного гуманитарного права. В качестве конкретного шага Швейцария хотела бы полностью поддержать призыв Генерального секретаря к обмену опытом в том, что касается обязательства дать оценку законности новых видов оружия.

Все более урбанизированный характер конфликтов и их прямое и не прямое воздействие на людей и гражданскую инфраструктуру усиливают необходимость применения двустороннего подхода. Более того, действия некоторых сторон в ходе вооруженных конфликтов в последнее время вызывают вопросы в отношении соблюдения норм международного гуманитарного права. Мы настоятельно призываем все стороны в вооруженных конфликтах выполнять свои международные обязательства.

В этой связи мы призываем к обеспечению ответственности за все нарушения международного гуманитарного права. Можно было бы также предусмотреть конкретные меры по обеспечению и повышению уважения к международному гуманитарному праву при ведении боевых действий в условиях городского боя. Поэтому мы приветствуем усилия по продвижению дискуссии по этому вопросу, в том числе под эгидой Конвенции по конкретным видам обычного оружия.

В силу своего гуманитарного воздействия самодельные взрывные устройства (СВУ) заслуживают пристального внимания с нашей стороны. С учетом широкого круга участников и сложности этой угрозы мы считаем Первый комитет наиболее подходящим органом для руководства многосторонней деятельностью в этой области в будущем. В этой связи мы подчеркиваем, что для государств — участников Конвенции о запрещении противопехотных мин все приведенные в действие по неосторожности СВУ подпадают под определение «противопехотные мины». В этой связи Конвенция предоставляет в распоряжение своих государств-участников богатый набор инструментов для решения проблем, порождаемых этими устройствами и их воздействием.

Для изготовления СВУ и подпитки вооруженных конфликтов часто используются боеприпасы из плохо охраняемых государственных запасов. небрежность в эксплуатации запасов оружия также приводит к разрушительным взрывам на военных складах.

Третья Конференция по рассмотрению действия Программы действий Организации Объединенных Наций продемонстрировала отсутствие консенсуса в отношении того, как должны решаться проблемы с боеприпасами. По мнению Швейцарии, проблема боеприпасов заслуживает особого внимания и должна быть выделена в отдельную тему. Создание группы правительственных экспертов по боеприпасам стало бы важным шагом в направлении предметного обсуждения этой темы.

Швейцария вносит практический вклад в эти усилия, выявляя недостатки в работе существующих региональных и многосторонних механизмов и определяя какие дополнительные меры необходимо принять, в частности в рамках нашей инициативы по обеспечению безопасного и надежного обращения с боеприпасами. Накопленный нами опыт показывает, что имплементация существующих международных директивных документов, таких как Международное техническое руководство по боеприпасам, имеет существенно важное значение.

С моими замечания по автономным системам оружия летального действия присутствующие могут ознакомиться, обратившись к тексту моего выступления, размещенному на портале PaperSmart.

Г-н Хассан (Египет) (*говорит по-английски*): Наша делегация присоединяется к заявлениям, сделанным ранее на этом заседании от имени Лиги арабских государств (см. A/C.1/73/PV.17), Группы африканских государств и Движения неприсоединения (см. A/C.1/73/PV.16) по данному пункту повестки дня, и хотела бы высказать следующие замечания.

Египет по-прежнему готов участвовать в любой сбалансированной многосторонней деятельности, направленной на решение многочисленных проблем и устранение угроз, создаваемых незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями, при условии, что такая работа ведется в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

Мы продолжаем полностью поддерживать Программу действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями и вновь подтверждаем важную роль Международного документа по отслеживанию в этой связи. Мы также приветствуем конструктивный итоговый документ, единогласно принятый по итогам третьей Конференции по рассмотрению действия Программы действий в июне 2018 года.

Ближний Восток и Африка сталкиваются с серьезными угрозами вследствие увеличения количества незаконного стрелкового оружия и легких вооружений, попадающих в руки террористов и незаконных вооруженных группировок. Очевидно, что эти беспрецедентные поставки оружия осуществляются при непосредственной поддержке со стороны ряда государств, которые снабжают террористов оружием для достижения своих внешнеполитических целей, грубо нарушая при этом Устав Организации Объединенных Наций, международные нормы и ряд резолюций Совета Безопасности, последней из которых является резолюция 2370 (2017), принятая единогласно в августе 2017 года.

Некоторые утверждают, что Договор о торговле оружием (ДТО) является именно тем решением, которое положит конец всем незаконным потокам обычных вооружений. В этом отношении мы вновь заявляем, что ряд недостатков, особенно отсутствие четких определений, серьезно сказываются на возможной эффективности Договора и позволяют некоторым государствам злоупотреблять его положениями и использовать договор в качестве инструмента монополизации и манипулирования законной торговлей обычными вооружениями и ее политизации, закрывая одновременно глаза на преднамеренные поставки оружия несанкционированным получателям, например террористам и незаконным вооруженным группировкам. Мы вновь обращаемся к государствам — участникам ДТО с призывом обеспечить созвучную с Уставом Организации Объединенных Наций имплементацию Договора без какого бы то ни было посягательства на право государств удовлетворять свои потребности в области национальной безопасности и самообороны.

Египет является одним из государств, больше всего страдающих от применения наземных мин.

Двадцать процентов всех мировых наземных мин были установлены на территории Египта во время Второй мировой войны, и мы по-прежнему нуждаемся в активизации международного сотрудничества для устранения этой серьезной угрозы. Полностью отдавая себе отчет в гуманитарных последствиях этой проблемы, Египет еще в 1980-х годах ввел мораторий на производство и экспорт противопехотных мин, задолго до заключения какой-либо конвенции в этой области, включая Оттавскую конвенцию, которая оставляет в стороне многие ключевые проблемы, связанные с угрозой, создаваемой наземными минами.

В заключение необходимо подчеркнуть, что большинство проблем, с которыми мы сталкиваемся сегодня в связи с попаданием обычных вооружений в руки террористов и незаконных вооруженных группировок, связано не столько с отсутствием надлежащего экспортного контроля или с плохой организацией хранения оружия, сколько с тем, что отдельные государства продолжают сознательно нелегально поставлять оружие террористам и незаконным вооруженным группировкам и обходить международные запреты на поставки оружия несанкционированным получателям, что является нарушением целого ряда принципов, закрепленных в Уставе. Эта проблема требует к себе безотлагательного внимания и более решительных мер со стороны Организации Объединенных Наций.

Г-жа Дунава-Пикард (Канада): Оружие массового уничтожения может представлять серьезную угрозу для человечества, но именно обычное оружие ежегодно убивает, калечит и наносит непоправимый ущерб жизни тысяч мужчин, женщин, мальчиков и девочек.

Более того, обычное оружие составляет основной массив вооружений, используемых в условиях конфликта; оно может усилить и продлить конфликт и привести к нарушениям международного гуманитарного права и международных стандартов в области прав человека, стать орудием сексуального и гендерного насилия, затормозить процесс развития и усилить структурное гендерное неравенство, что в свою очередь может пошатнуть нашу общую приверженность достижению целей устойчивого развития. Поэтому государства-члены должны подтвердить свои обязательства в части имплементации, поддержания и универсализа-

ции международного права и норм, регулирующих обычные вооружения.

Канада с удовлетворением отмечает рост внимания к тематике обычных вооружений, в частности на третьей Конференции по рассмотрению действия Программы действий Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию и легким вооружениям и на четвертой Конференции государств — участников Договора о торговле оружием. Мы поддерживаем проведение в рамках проекта «Обзор стрелкового оружия» исследования масштабов незаконного оборота оружия и приветствуем расширение участия женщин в многосторонних политических форумах и включение гендерного анализа в дискуссии по вопросам контроля над вооружениями.

Конвенция о запрещении противопехотных мин во многих отношениях была первой конвенцией, где разоружение рассматривалось с точки зрения его гуманитарных последствий. Крайне важно, чтобы мы продолжали выстраивать политическую динамику в направлении универсализации и достижения цели построения к 2025 году мира, свободного от мин. Мы также призываем государства подписать Конвенцию по кассетным боеприпасам в порядке оказания содействия в достижении цели построения к 2030 году мира, свободного от пагубных гуманитарных последствий кассетных боеприпасов.

(говорит по-французски)

Предшествуя этим соглашениям, Конвенция по конкретным видам обычного оружия по-прежнему находится на стыке между обычными видами оружия и международным гуманитарным правом, включая ее нынешнюю работу над автономными системами оружия летального действия. По мнению Канады, осуществление всех этих международных документов отражает не только нашу приверженность международному праву в отношении обычных видов оружия, но и нашу ответственность за поддержание основанного на правилах международного порядка.

Вот почему Канада придает первостепенное значение присоединению к Договору о торговле оружием. Как Председатель Группы семи в этом году Канада добилась того, что внимание в наших дискуссиях вновь стало уделяться обычным видам

оружия. В Первом комитете мы вновь обращаемся к государствам — членам Организации Объединенных Наций с призывом выполнять наши коллективные обязательства по защите и укреплению учреждений, занимающихся вопросами нераспространения обычных видов оружия, контроля над вооружениями и разоружения.

Г-н Каррильо Гомес (Парагвай) *(говорит по-испански)*: Я имею честь выступать с этим заявлением от имени делегации Республики Парагвай в стремлении внести вклад в сегодняшние тематические прения по обычным видам оружия. В своем заявлении я сосредоточусь на трех моментах: универсализации, осуществлении и сотрудничестве.

Делегация Парагвая признает универсальный характер обязательств, закрепленных в договорах и других международных документах об обычных видах оружия, в качестве эффективной коллективной меры по предотвращению и устранению угроз международному миру и безопасности в соответствии с целями Устава Организации Объединенных Наций. Именно с помощью этих международных документов государства, несущие главную ответственность в этой связи, смогут обеспечить согласованные и всеобъемлющие меры реагирования на многогранную угрозу, которую обычные виды оружия представляют для международного сообщества.

Поэтому мы призываем государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Договор о торговле оружием, Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, Конвенцию 1980 года по конкретным видам обычного оружия, Конвенцию 1997 года о запрещении противопехотных мин и Конвенцию 2008 года по кассетным боеприпасам или присоединиться к ним и воздерживаться от любых действий, которые противоречат их соответствующим объектам и целям. Делегация Парагвая выступает за принятие дополнительных рамочных положений к Договору о торговле оружием, которые будут касаться производства и сокращения существующих обычных видов оружия.

Что касается выполнения международных обязательств в области обычных вооружений, то делегация Парагвая считает, что толкование права на самооборону не должно подрываться при обосновании необходимости перевооружения и распростра-

нения вооружений, подчеркивает необходимость поощрения участия женщин в прениях, в принятии решений и мер, касающихся обычных вооружений, и настоятельно призывает к решительному и скоординированному осуществлению Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней.

Парагвай также настоятельно призывает государства включить взрывчатые вещества и боеприпасы в свою нормативную базу по стрелковому оружию и легким вооружениям на равной основе и рассмотреть возможность включения в свою соответствующую нормативную базу положений, касающихся производства и продажи разнокалиберного баллистического оружия. Мы подчеркиваем ценность мер укрепления доверия на региональном и субрегиональном уровнях, признаем регулярное представление национальных докладов в качестве инструмента для оценки хода выполнения международных обязательств и содействия сотрудничеству между государствами и с другими субъектами и высоко оцениваем работу международных организаций, гражданского общества и научных кругов в деле разоружения и нераспространения обычных вооружений.

Универсализация и выполнение международных обязательств в отношении обычных вооружений зависят от международного сотрудничества. Это третий аспект, который Парагвай хотел бы осветить в ходе сегодняшних прений. Во-первых, мы подчеркиваем проблемы, которые подобные обязательства создают для таких развивающихся стран, как Парагвай, а именно: необходимость подготовки людских ресурсов, получения достаточных экономических ресурсов и технологий и удовлетворения соответствующих материально-технических потребностей. Мы также подчеркиваем роль технической помощи, передачи технологий и международного сотрудничества в решении этих проблем.

Мы признаем ценность сегодняшних и других прений как форумов для обмена опытом в отношении передовых методов работы и уроков, извлеченных государствами-членами по различным аспектам обычных видов оружия, поощряя укрепление доверия между государствами и содействуя реализации инициатив в области унификации норм и координации усилий в политической сфере. Мы

вновь заявляем о важности перенаправления ресурсов, выделяемых на модернизацию запасов оружия, на усилия по достижению целей в области устойчивого развития, в частности цели 16.4, касающейся значительного сокращения незаконных потоков финансов и оружия, укрепления мер по обнаружению и возвращению похищенных активов и борьбы со всеми формами организованной преступности. Поэтому мы предлагаем государствам-членам изучить возможность создания механизмов, позволяющих увязывать предложения о выделении ресурсов с потребностями сотрудничества в поддержку скоординированного и эффективного выполнения обязательств в отношении обычных видов оружия.

Наконец, мы высоко оцениваем инициативы Коалиции по контролю над вооружениями, принятые в сотрудничестве с правительством Парагвая и реализованные в прошлом году. Мы отмечаем работу Целевого фонда добровольных взносов по Договору о торговле оружием, утвердившего финансирование проекта под названием «Осуществление Договора о торговле оружием в Парагвае», который будет осуществляться в период с 2018 по 2019 год в сотрудничестве с Управлением Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения и Региональным центром Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне. Этот проект будет состоять из ряда учебных курсов для государственных должностных лиц по ознакомлению с новыми обязательствами, вытекающими из Договора, и по выявлению случаев незаконного оборота оружия, его составных частей и компонентов на таможне.

Г-жа Миллс (Ямайка) (*говорит по-английски*):
Наша делегация хотела бы присоединиться к заявлению, сделанному ранее представителем Гайаны от имени Карибского сообщества (КАРИКОМ), и подчеркнуть несколько моментов, имеющих особое значение для Ямайки.

Мы разделяем озабоченность международно-го сообщества по поводу обычных видов оружия и того воздействия, которое они продолжают оказывать на гражданское население и общества в целом. Мы поражены их разрушительными последствиями не только в ситуациях вооруженного конфликта, но и в таких обществах, как наше, где масштабы вооруженного насилия значительно возросли. В этой

связи мы вновь заявляем о важности того, чтобы эта динамика находила отражение в наших дискуссиях по таким видам оружия.

Ямайка, как и многие другие страны КАРИКОМ, не является ни производителем, ни чистым импортером обычных видов оружия. Тем не менее мы чрезвычайно уязвимы перед лицом насильственных преступлений и преступной деятельности, связанных с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями, что отчасти объясняется пористостью наших границ и географическим положением. Чтобы решить эти проблемы, Ямайка прилагает усилия по обеспечению принятия необходимых законодательных, политических и оперативных мер для предотвращения попадания стрелкового оружия в нелегальный оборот, что ведет к его незаконному распространению.

Важной особенностью этой работы является всеобъемлющий пересмотр Закона 1967 года об огнестрельном оружии. В связи с этим в настоящее время готовится законопроект, в который будут включены новые положения, предусматривающие обязательное по закону осуществление различных мероприятий по управлению запасами оружия, таких как маркировка стрелкового оружия и легких вооружений, ведение учета и захват баллистических подписей. Обзор обеспечит законодательную основу для создания регистра огнестрельного оружия, создания национального межучрежденческого комитета и составления национального контрольного списка, который будет согласован с другими стратегическими товарами и товарами двойного назначения. Этот процесс, в свою очередь, придаст импульс синхронизации усилий по осуществлению всех международных документов в области обычных видов оружия, включая Договор о торговле оружием, которые требуют наличия аналогичного опыта и национальных механизмов контроля.

Кроме того, теперь у нас есть руководство по стандартам маркировки огнестрельного оружия, которым мы поделились в качестве документа о передовом опыте в ходе третьей Конференции по обзору прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней и Международного документа по отслеживанию.

У нас также есть национальный план действий, и мы проводим обзор деятельности нашего Института судебной экспертизы и медицины и нашего Управления по лицензированию огнестрельного оружия в целях уделения пристального внимания повышению подотчетности и укреплению процедур, регулирующих использование стрелкового оружия в гражданских целях. Совместно с нашими партнерами на всех уровнях ведется специализированная подготовка сотрудников правоохранительных органов и других заинтересованных лиц, а также принимаются другие меры по наращиванию потенциала.

Я также рада отметить, что мы сотрудничаем с частными охранными фирмами в целях совершенствования нормативно-правовой базы, регулирующей деятельность частной охранной индустрии. Мы будем и впредь полагаться на любезную помощь всех наших партнеров в решении этих вопросов и укреплении нашего потенциала.

Мы приветствуем различные обзоры, проведенные в прошлом году, в частности в связи с третьей Обзорной конференцией и четвертой Конференцией государств — участников Договора о торговле оружием, в которых наша делегация принимала активное участие. Мы выражаем признательность Франции и Японии в качестве председателей этих конференций за руководство работой соответствующих форумов. Мы с нетерпением ожидаем выполнения решений, принятых по итогам этих процессов.

Мы также рады слышать, что Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне продолжает оказывать поддержку странам региона. Как получатель технической и другой помощи, оказываемой в этой связи, мы выражаем надежду на то, что Центру будут выделяться надлежащие ресурсы, чтобы он мог оказывать поддержку на устойчивой основе. Мы продолжаем поощрять рассмотрение особых потребностей стран Латинской Америки и Карибского бассейна с должным учетом сложившейся на субрегиональном уровне динамики.

Ямайка с удовлетворением отмечает текущую деятельность по разработке показателей для оценки хода достижения цели 16 в области устойчивого развития (ЦУР), в частности задачи 16.4. Мы вы-

ступаем за использование всеобъемлющего подхода с учетом взаимосвязи и перекликающегося характера ЦУР в целях повышения благосостояния наших граждан.

Несомненно, повестка дня Генерального секретаря в области разоружения, в частности ее направленность на разоружение, которое спасает жизни, будет также играть центральную роль в наших коллективных усилиях. Мы надеемся, что Организация Объединенных Наций действительно начнет работать на скоординированной основе, что позволит преодолеть фрагментарность, о которой говорил сам Генеральный секретарь. Сбор данных и обмен информацией, в том числе передовой практикой, будут по-прежнему иметь важнейшее значение.

Председатель (*говорит по-французски*): Мы заслушали последнего оратора на сегодня по тематическому блоку «Обычные вооружения». Завтра мы заслушаем выступления других ораторов.

(*говорит по-английски*)

Как я уже отметил ранее, через несколько минут в этом зале заседаний начинается церемония выдачи сертификатов участникам Программы стипендий Организации Объединенных Наций по разоружению 2018 года. По традиции перед закон-

чившими курс обучения участниками выступит Высокий представитель по вопросам разоружения г-жа Идзуми Накамицу. С этой целью и в соответствии со сложившейся практикой сейчас я прерываю заседание. Прошу все делегации оставаться на своих местах во время проведения церемонии, чтобы поздравить наших молодых коллег и воодушевить их на будущие свершения.

Заседание прерывается в 12 ч 35 мин и возобновляется в 12 ч 50 мин.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы почти исчерпали время, отведенное для этого заседания.

Следующее заседание Комитета состоится завтра в 10 ч 00 мин в этом зале заседаний. Комитет продолжит рассмотрение блока вопросов «Обычные вооружения». Тем временем Бюро Комитета сразу по окончании сегодняшнего заседания проведет встречу для обсуждения порядка действий в связи с решением, которое было принято сегодня членами Комитета. Во второй половине дня все делегации будут проинформированы о позиции Бюро в отношении того, как мы будем действовать в связи с этим вопросом.

Заседание закрывается в 12 ч 55 мин.